

by Water, and also Wreck of the Sea, the Admiral's Court shall have no manner of Cognizance, Power, nor Jurisdiction; but all such manner of Contracts, Pleas, and Quarrels, and all other things rising within the Bodies of Counties, as well by Land as by Water, as afore, and also Wreck of the Sea, shall be tried, determined, discussed, and remedied by the Laws of the Land, and not before nor by the Admiral, nor his Lieutenant in any wise.

(3) Nevertheless, of the Death of a Man, and of a Maihem done in great Ships, being and hovering in the main Stream of great Rivers, only beneath the *Bridge* of the same Rivers nigh to the Sea, and in none other places of the same Rivers, the Admiral shall have Cognizance, and also to arrest Ships in the great Flotes for the great Voyages of the King and of the Realm; saving always to the King all manner of Forfeitures and Profits thereof coming; (4) and he shall have also Jurisdiction upon the said *Flotes, during the said Voyages only, saving always to the Lords, Cities, and Boroughs their Liberties and Franchises.

meer la court de ladmirall eit nulle manere conissance poair ne jurisdiction mes soient toutz tielx maneres contractes plees & quereles & toutes autres choses sourdantz deinz les corps des countees sibien par terre come par eawe come de suis & auxint wreck de meer triez terminez discus & remediez par les loyes de la terre & nemye devant ne par ladmiral ne son lieutenant en nulle manere. Nientmeyns de mort de homme & de maheym faitz es grosses niefs esteantz & hoverantz en my he haut fil des grosses rivers tantsoulement paraval les pountz de mesmes les rivers pluis proscheins al meer & en nul autre lieu de mesmes les rivers eit ladmiral conissance & auxint darest des niefs en les grantz fletz pur grantz viages du roi & de roialme sauvant au roi toutz maneres forfaitures & profitz ent provenantz & eit ensement jurisdiction sur les dites fletz durant les dites viages tantsoulement sauvant toutdis as seigneurs citees & burghs lour libertees & franchises.